

PORSCHE CARRERA GT

TAMIYA

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.275



1/24 SPORTS CAR SERIES NO.275 ポルシェ カレラ GT
ENGINE ACCURATELY REPRODUCED

The Carrera GT grabbed the world's attention when first unveiled as a concept car at the 2000 Paris Motor Show. Promoted as Porsche's next generation flagship super sports car, the Carrera GT was officially unleashed onto the international motoring market in 2003. Incorporating the latest and most extreme racing technology, the Carrera GT lines up against the impressive range of super sports cars offered by the world's top makers, such as the Enzo Ferrari, the Lamborghini Murcielago and the Mercedes-Benz SLR McLaren. Replacing Porsche's standard horizontal 6-cylinder engine, the Carrera GT features an all-new racing inspired 5.7 liter V10 power plant. A lightweight small-diameter multiplate ceramic clutch securely transmits 612hp to the compact 6-speed man-

Der Carrera GT zog die Aufmerksamkeit der Weltöffentlichkeit bereits bei seiner ersten Vorstellung als Autoentwurf auf dem Pariser Automobilsalon 2000 auf sich. Angekündigt als Porsches neues Flaggenschiff bei den Supersportwagen wurde der Carrera GT im Jahr 2003 offiziell auf den internationalen Motorportmarkt losgelassen. Ausgestattet mit neuerster und auch extremer Rennsporttechnologie, reiht sich der Carrera GT in das beeindruckende Angebot der Supersportwagen ein, das die Spitzenhersteller aufzubieten haben, wie etwa den Enzo Ferrari, den Lamborghini Murcielago und den Mercedes-Benz SLR McLaren. Der Carrera GT weist ein brandneues, vom Rennsport her kommendes, 5,7 Liter V10-Triebwerk auf, das den standardmäßigen, waagrechten 6-Zylindermotor ersetzt. Eine leichte Keramik-Lamellenkupplung mit kleinem Durchmesser überträgt die 612PS an das kompakte, handgeschaltete Getriebe und treibt so dieses Muster an perfekter Ingenieurleistung auf

Le concept car Porsche Carrera GT fut une des grandes attractions du Salon de l'Automobile de Paris 2000. Fer de lance de la future génération de Super Sports Cars de la marque de Stuttgart, la Carrera GT fut officiellement lancée sur le marché international en 2003. Disposant des toutes dernières technologies utilisées en compétition, la Carrera s'aligne face à l'impressionnante armada de super voitures de sport de constructeurs prestigieux telles la Enzo Ferrari, la Lamborghini Murcielago et la Mercedes-Benz SLR McLaren. Sur la Carrera GT, un nouveau moteur V10 5,7 litres dérivé de la compétition remplace le traditionnel six cylindres horizontal. Un embrayage multi-plaquettes céramique ultra-léger de diamètre réduit transfère les 612 chevaux à la boîte à 6 rapports manuelle compacte. Au final, cette merveille technologique est ca-

エンツォ・フェラーリ、ランボルギーニ・ムルシエラゴ、メルセデス・ベンツSLRマクラーレン、そしてブガッティ・ベイロンなど続々発表されるスーパースポーツカー。このカテゴリーに対するポルシェの回答がカレラGTです。スタディモデルが2000年秋のパリ・サロンで発表されて以来、世界中の自動車ファンの注目を集めていたポルシェ カレラ GTは2003年に正式デビュー。スポーツカーメーカーの雄として知られるポルシェにとって、これらのスーパースポーツに対抗する超高性能な市販スポーツカーの開発は避けては通れないものだったといえるでしょう。その開発にはレースで積み重ねられた勝利のノウハウが結集されているのはいうまでもありません。注目のエンジンはV型10気筒。1998年のル・マンでの優勝以来、次期エンジンを模索していたポルシェにとって、レースに勝つために選ばれたのがV型10気筒。レギュレーションなどの関係から5.5リッターの排気量が選択されたが、カレ

ual gearbox, propelling this example of engineering perfection to a staggering maximum speed of over 330km/h and accelerating from 0-100km/h in less than 3.9 seconds. The rear sub-frame, which mounts the V10 engine in a mid-ship layout, and the monocoque chassis frame are designed using a special lightweight high-rigidity carbon composite material allowing the Carrera GT to weigh in at a mere 1,380kg. To top all this off, the GT boasts superior handling, practicality and excellent safety features as one would expect from a high-performance Porsche. Moving away from a traditional horizontally placed boxer engine, the Carrera GT is set to lay the foundations for an exciting new era in the amazing history of one of the world's top sports car makers.

eine atemberaubende Höchstgeschwindigkeit von 330km/h bei einer Beschleunigung von 0-100km/h in weniger als 3,9 Sekunden. Der hintere Hilfsrahmen, welcher den V10 Motor in einer Mittelmotor-Anordnung aufnimmt und der Rahmen des Monocoque-Fahrgestells wurden unter Verwendung eines speziell leichtgewichtigen Karbon-Verbundmaterials mit hoher Festigkeit konstruiert, was dem Carrera GT zu einem Gewicht von nicht mehr als 1380kg verhilft. Um dem ganzen die Krone aufzusetzen, besitzt der GT ein überlegenes Handling, hohen Nutzwert und herausragende Sicherheitsmerkmale, wie man sie von einem Hochleistungs-Porsche erwarten darf. Mit dem Schritt weg vom traditionellen, waagrecht liegenden Boxermotor - so sagt man - legt der Carrera GT einen neuen Grundstein für eine aufregend neue Ära in der bewundernswerten Geschichte eines der Spitzenhersteller von Sportwagen in der Welt.

pable d'atteindre plus de 330km/h et d'accélérer de 0 à 100km/h en moins de 3,9 secondes. Le châssis supportant le moteur V10 installé en position centrale et la structure monocoque sont réalisés dans un composite de carbone spécial ultra-léger et très rigide qui permet de limiter le poids de la voiture à tout juste 1.380kg. Comme sur la version de compétition d'origine, la suspension est à double triangulations avec barres de poussée et rotules. Bien entendu, la Carrera GT dispose de tous les raffinements et équipements de sécurité que l'on s'attend de trouver sur une Porsche de ce niveau de performances. Rompt avec la tradition du moteur boxer horizontal, la Carrera GT a jeté les bases d'une nouvelle ère dans l'histoire étonnante du premier constructeur mondial de voitures de sport.

ラGTに搭載するにあたって排気量をアップし5.7リッターとされました。612馬力のハイパワーは小径・超軽量の多板式セラミッククラッチを経て、横置き6速トランスミッションに伝達されます。シャーシはカーボンコンポジットモノコック、またミドシップされるエンジンを搭載するリヤサブフレームもカーボンコンポジット製です。サスペンションはブッシュロッドタイプの4輪ダブルウィッシュボーン。しかもボールジョイントを採用している点もレーシングカーそのものです。さらに、軽量・高剛性なカーボンなどの素材を多用した車重はわずか1380kgに抑えられ、ハイパワーと相まって、最高速度330km/h、0-100km/h加速は3.9秒という俊速ぶりを發揮。もちろん、ポルシェのロードカーに見られる高い実用性も兼ね備えているのです。水平対向エンジンという伝統の呪縛から解き放たれたフラッグシップモデル、カレラGTはポルシェの新たな歴史を紡いでいくことでしょう。

RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具

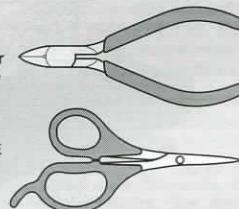
- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outil nécessaire

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー

- Side cutters
- Seitenschneider
- Pince coupante



デカラルバサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

ナイフ

- Modeling knife
- Modelliermesser
- Couteau de modéliste



ピンバイス (1.2mm)
Pin vice
Schraubstock
Outil à percer



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parts à encoller.

塗装指示のマークです。タミヤカラーカーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-17 ●アルミニウム / Gloss aluminum / Aluminium brillant

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seiden glanz Schwarz / Noir satiné

TS-40 ●メタリックブラック / Metallic black / Metallico Schwarz / Noir métallisé

TS-42 ●ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair

TS-47 ●クロームイエロー / Chrome yellow / Chrom-Gelb / Jaune chrome

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chrome

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seiden glanz Schwarz / Noir satiné

X-23 ●クリヤーブルー / Clear blue / Klar-Blau / Bleu translucide

X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallique

XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

△ 注意

●工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

△ CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their head.

△ VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhü-

ten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

△ PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outil, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

TECH TIPS / 組み立てアドバイス

★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカースペース → アクリル塗料 → エナメル塗料の順番で塗装してください。

★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.

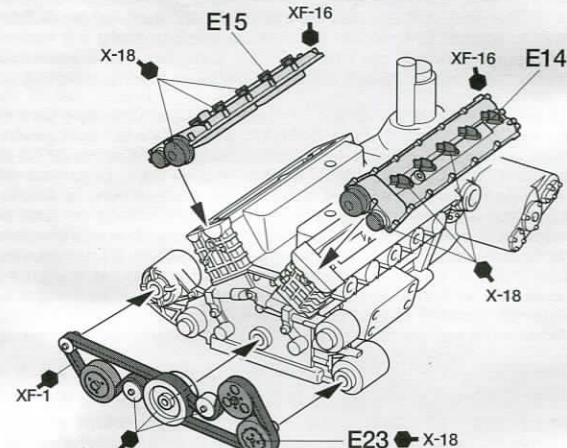
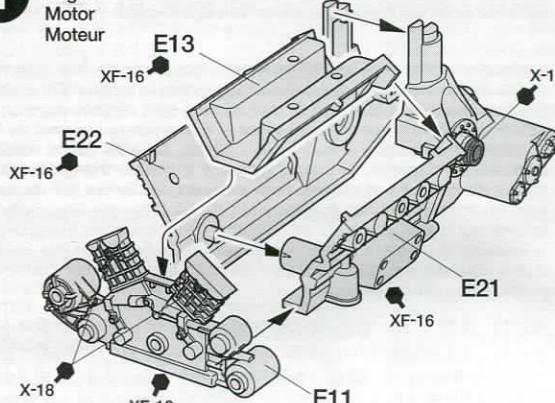
★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emaillefarbe auftragen.

★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture enamel ou acrylic, au risque de dédommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'enamel.



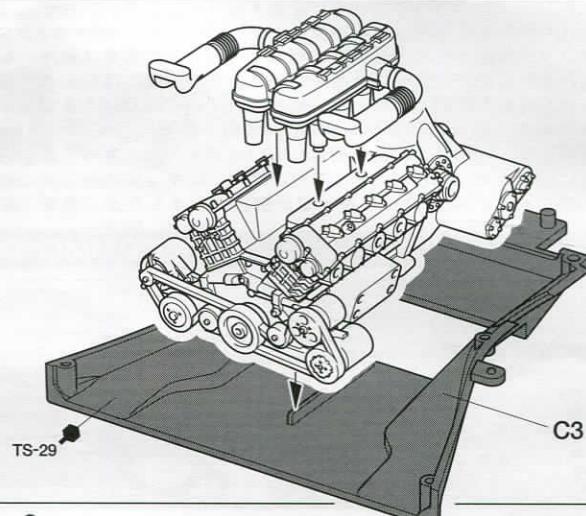
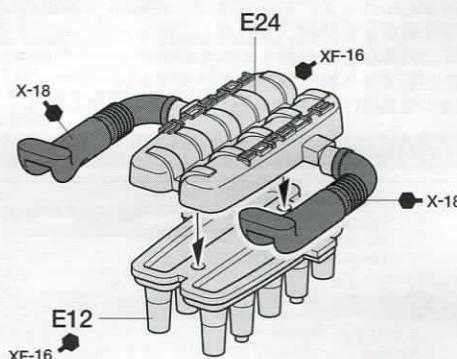
1 エンジンの組み立て

Engine
Motor
Moteur



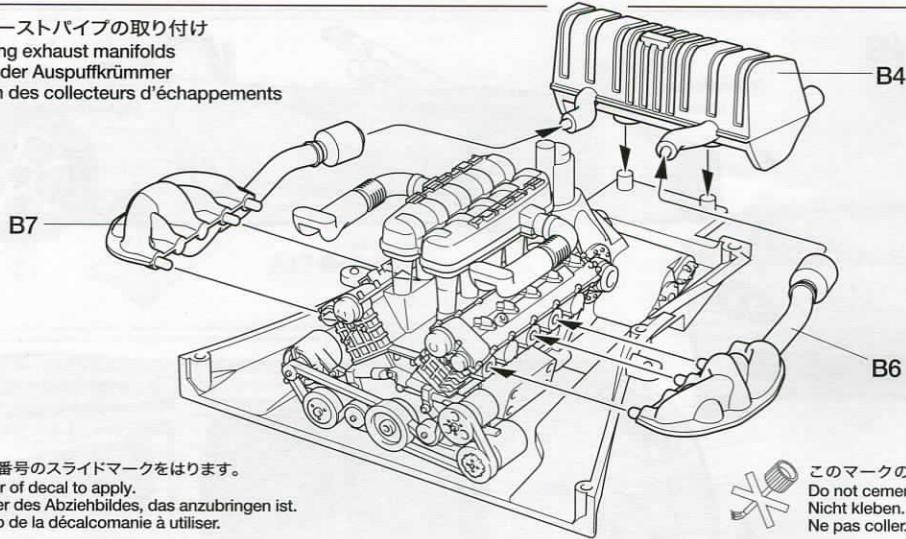
2 エアインテークシステムの組み立て

Air intake
Luftteinlaß
Entrée d'air



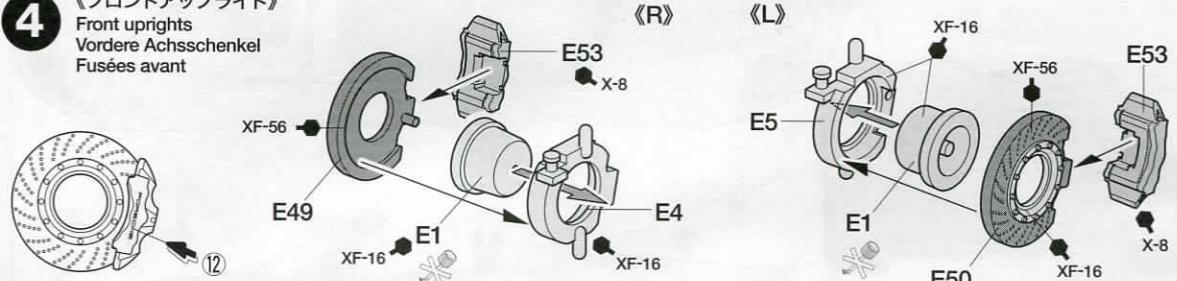
3

エキゾーストパイプの取り付け
Attaching exhaust manifolds
Einbau der Auspuffkrümmer
Fixation des collecteurs d'échappements

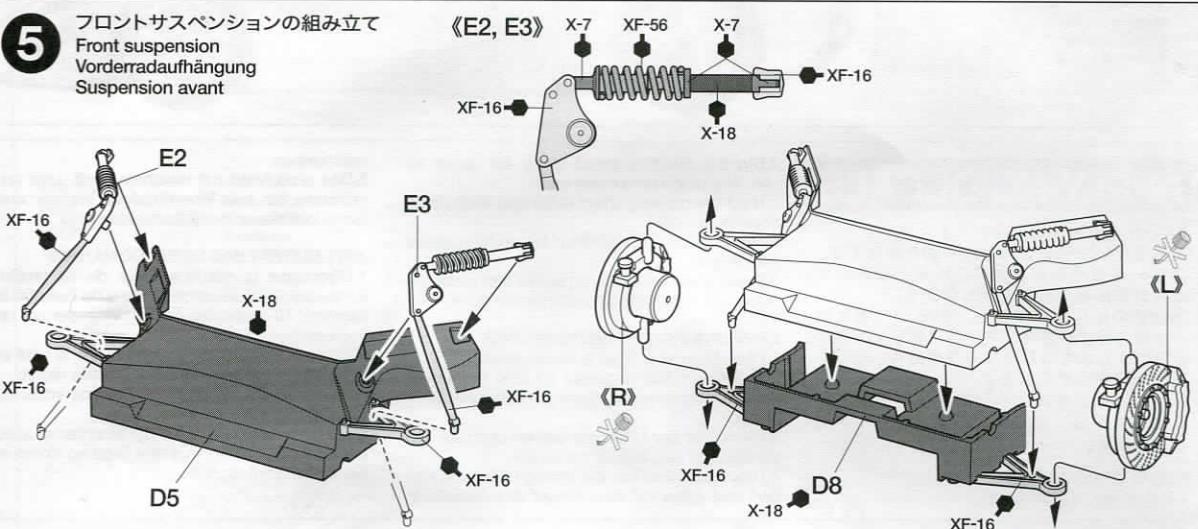
**4**

《フロントアップライト》

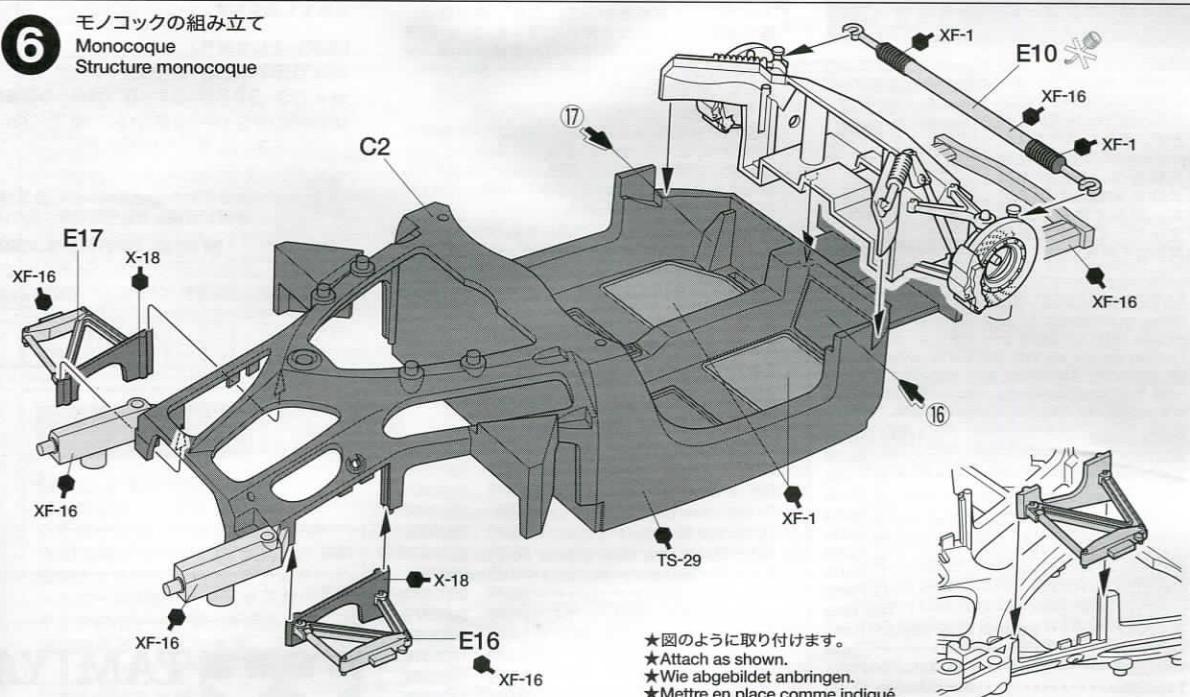
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

**5**

フロントサスペンションの組み立て
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant

**6**

モノコックの組み立て
Monocoque
Structure monocoque



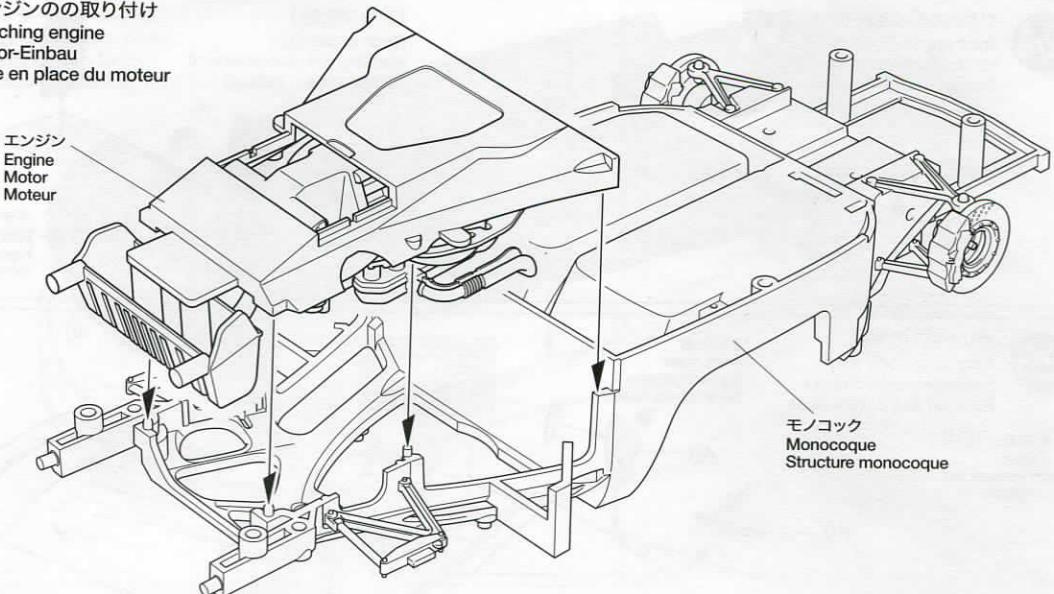
7

エンジンの取り付け

Attaching engine

Motor-Einbau

Mise en place du moteur



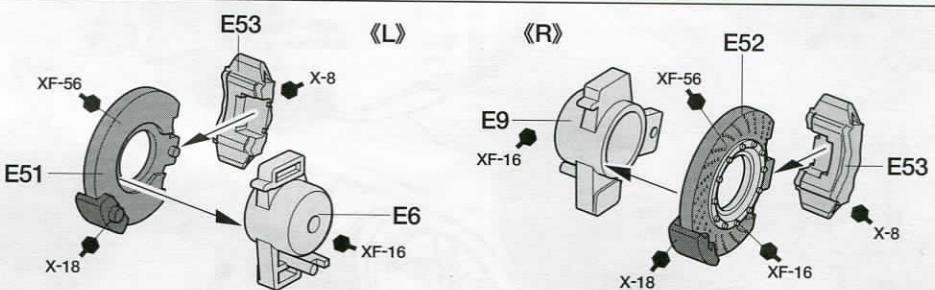
8

《リヤアップライト》

Rear uprights

Hintere Achsschenkel

Fusées arrière



9

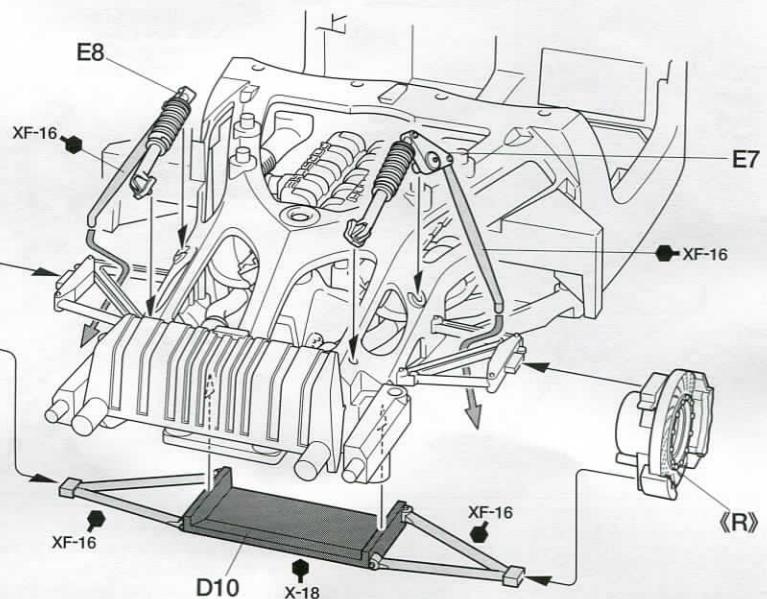
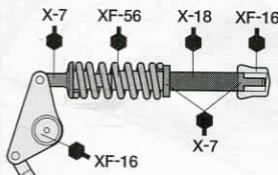
《リヤアップライト》の取り付け

Attaching rear uprights

Einbau der hinteren Achsschenkel

Fixation des fusées arrière

《E7, E8》



●カレラGTの内装色には右の3種が用意されています。1つを選び、塗装してください。

●Choose interior color referring to the right.

●Farbe der Innenausstattung unter Beachtung des rechten Stehenden auswählen.

●Choisir le coloris intérieur en se référant à droite.

A アスコットブラウン/ブラック (2トーン) Ascot Brown / Black (2-tone)	1 XF-3 : XF-7 : 1 +XF-64 : 1	2 TS-29 (X-18)
B ダークグレイ Dark Gray		TS-29 (X-18)
C テラコッタ Terracotta		XF-7 : 1 +XF-60 : 1

10

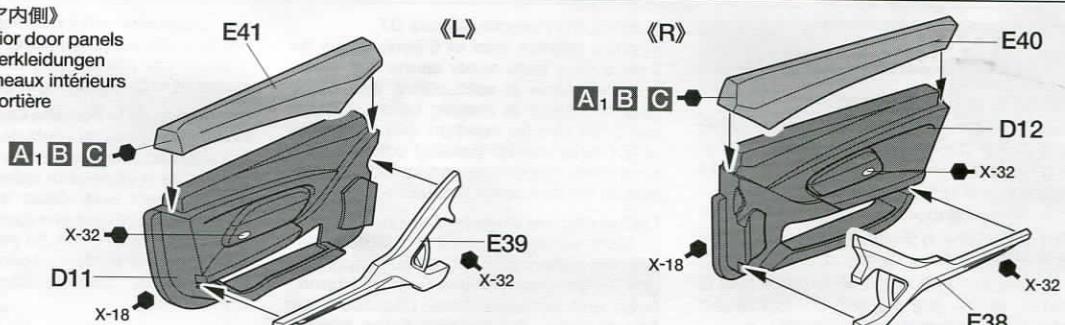
《ドア内側》

Interior door panels

Türverkleidungen

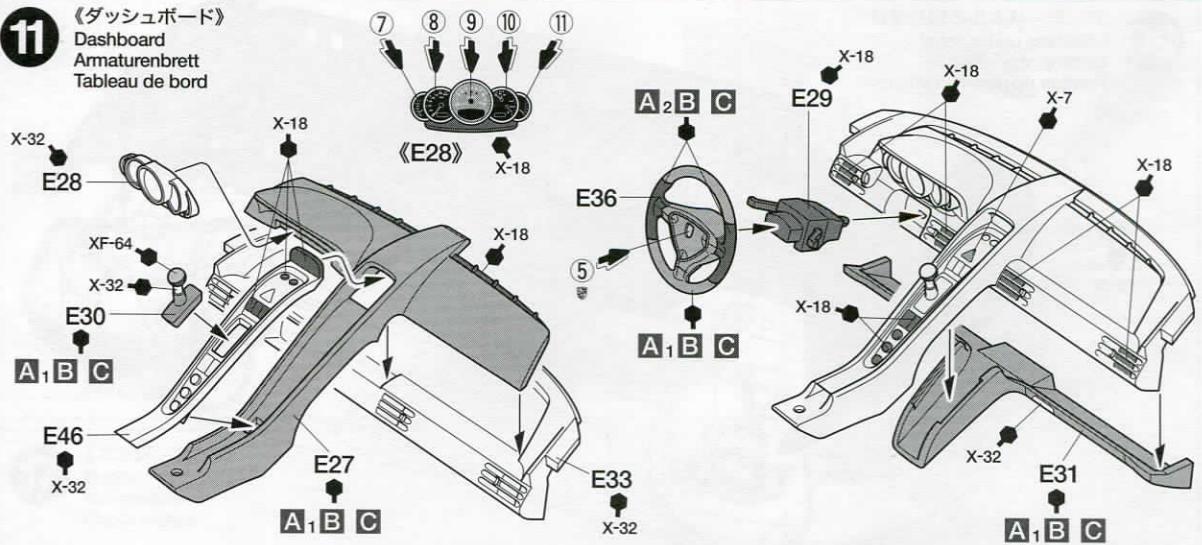
Panneaux intérieurs

de portière

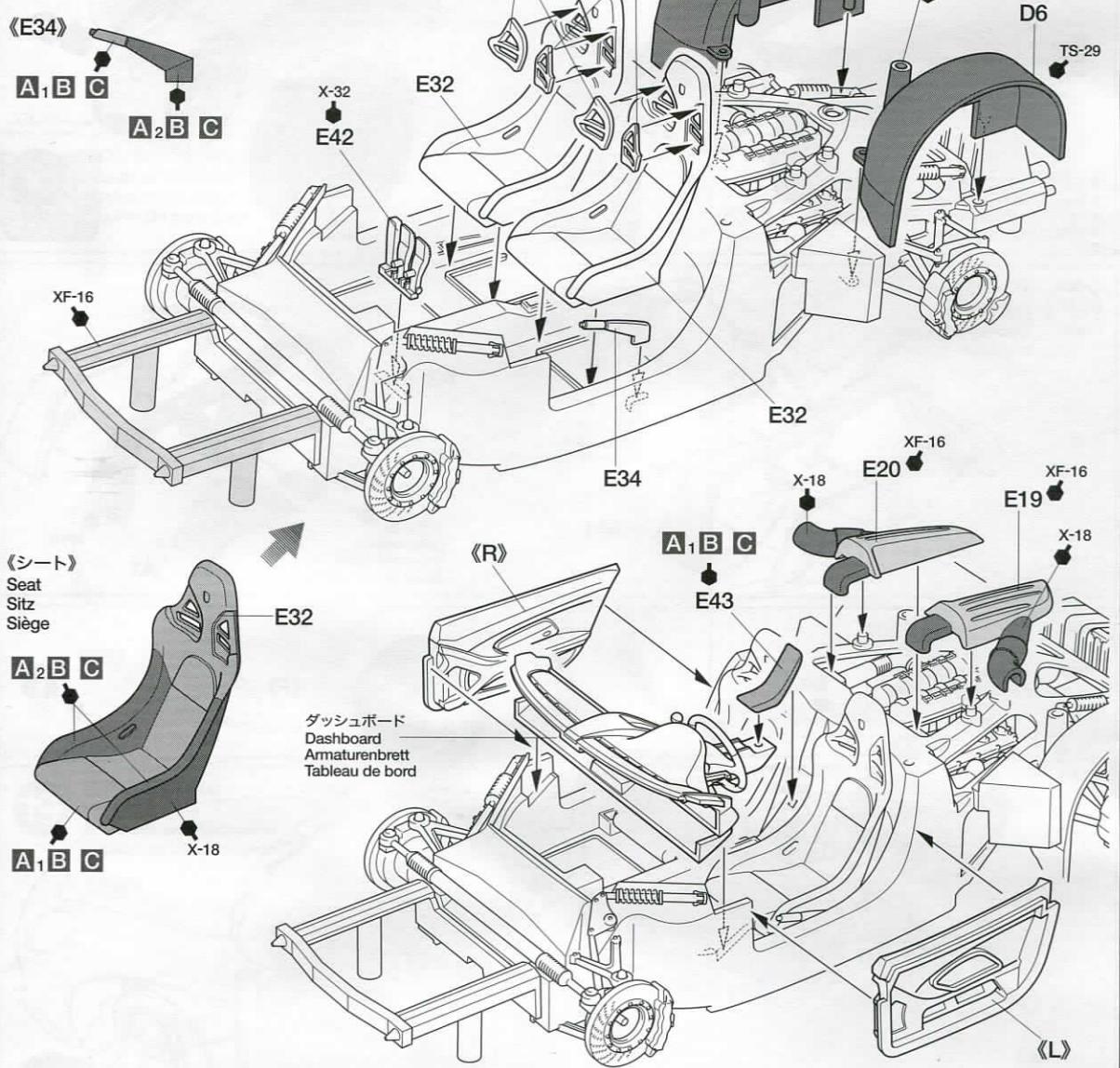


11

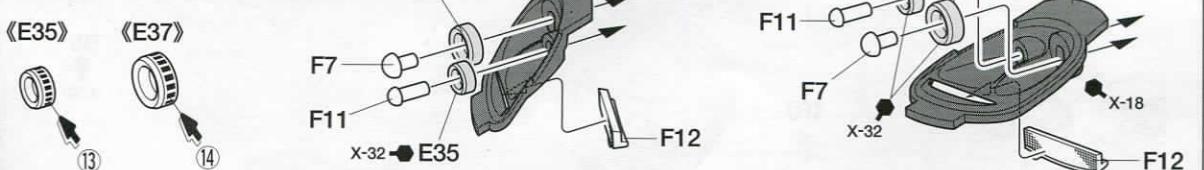
《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

**12**

内装の組み立て
Interior
Innenraum
Habitacle

**13**

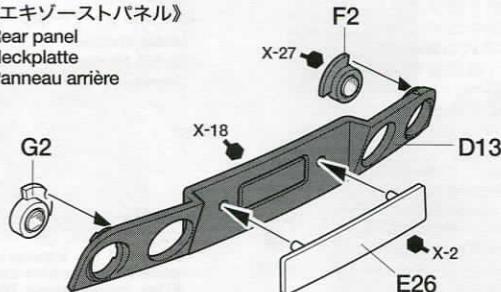
《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares



14

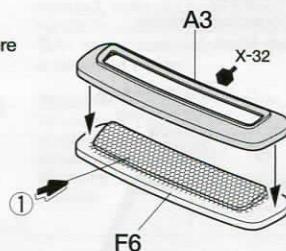
《エキゾーストパネル》

Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière



《リヤエアベント》

Rear air vent
Hintere Luftöffnung
Ouie de ventilation arrière



●カレラGTには6種の車体色が用意されています。1つを選び、塗装してください。

●The Porsche Carrera GT is offered in 6 body colors. Choose one referring to the right.

●Der Porsche Carrera GT wird in 6 Karosseriefarben angeboten. Wählen Sie eine entsprechende rechts aus.

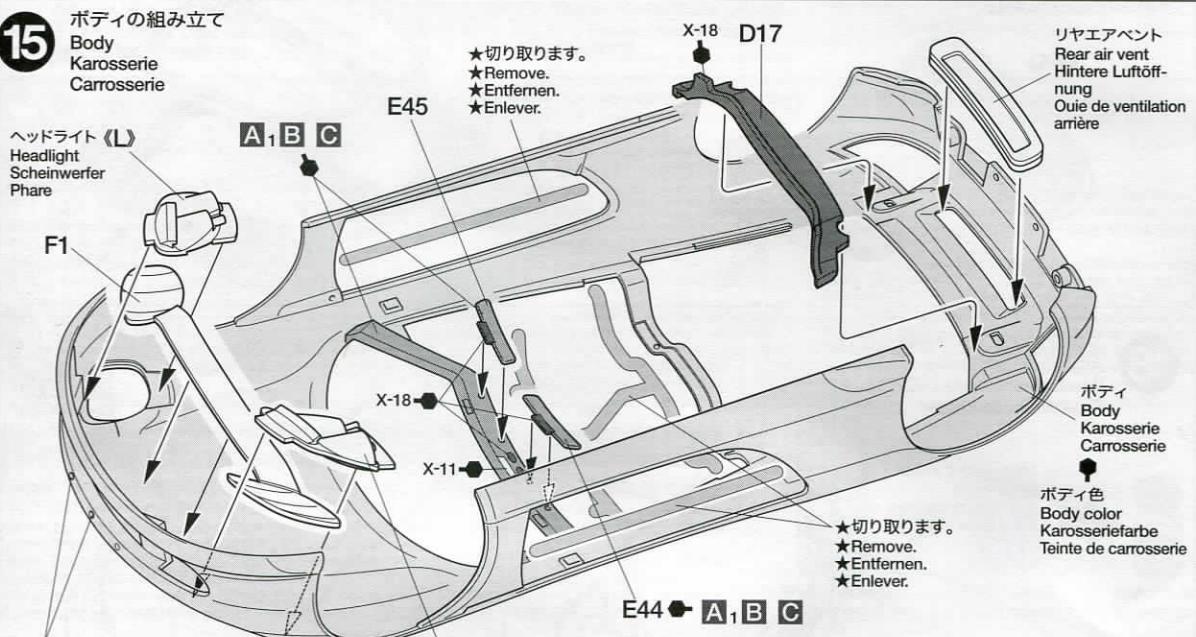
●La Porsche Carrera GT est proposée en 6 teintes de carrosserie. Choisir une teinte en se référant à droite.

ブラック Black	TS-14	GTシルバーメタリック GT Silver Metallic	TS-17
ガードレッド Guards Red	TS-8	バサルトブラックメタリック Basalt Black Metallic	TS-40
ファインスイエロー Fayence Yellow	TS-47	シールグレイメタリック Seal Grey Metallic	TS-42

15

ボディの組み立て

Body
Karosserie
Carrosserie

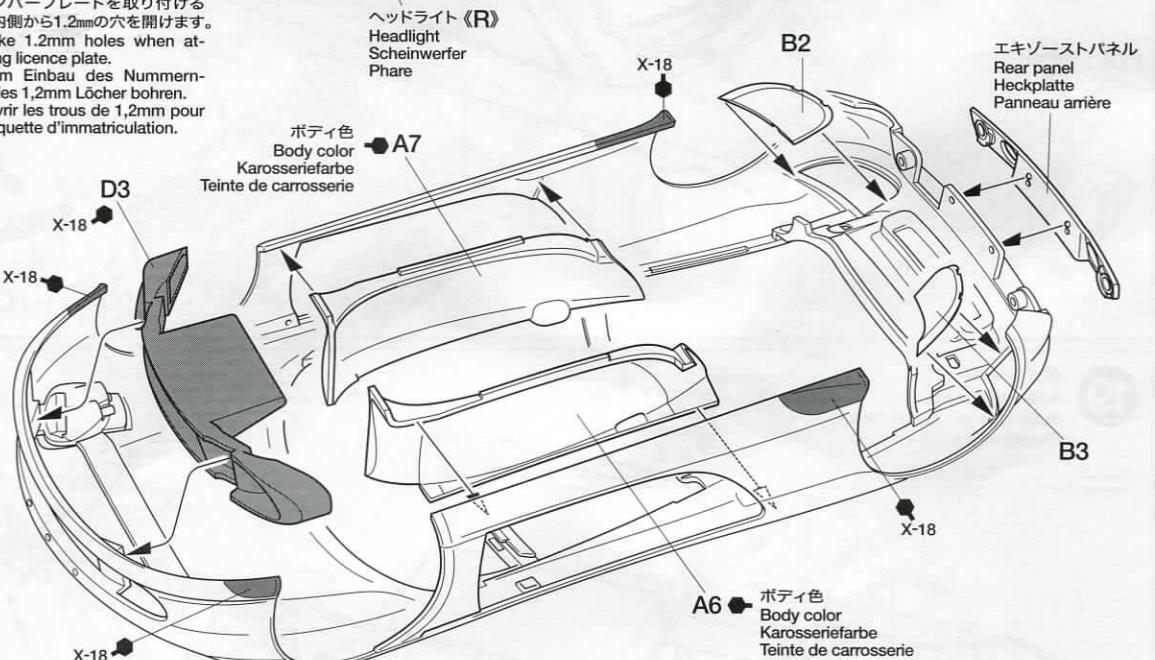


★ナンバープレートを取り付ける時は内側から1.2mmの穴を開けます。

★Make 1.2mm holes when attaching licence plate.

★Beim Einbau des Nummernschildes 1,2mm Löcher bohren.

★Ouvrir les trous de 1,2mm pour la plaque d'immatriculation.



《マスクシールの貼り方》

●ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。

①ウインドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールを貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかりと貼ります。

②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで塗装して下さい。

③塗料が完全に乾ききる前にマスキングテープをはがします。

●Paint windows using masking seals included in kit.

① Refer to the instructions and mask off windows from inside and outside using masking seals included in kit.

② Paint windows with Tamiya paints.

③ Before paint has completely cured, remove masking seals.

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.

① Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen und außen mit den im Bausatz enthaltenen Abklebern ab.

② Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.

③ Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit.

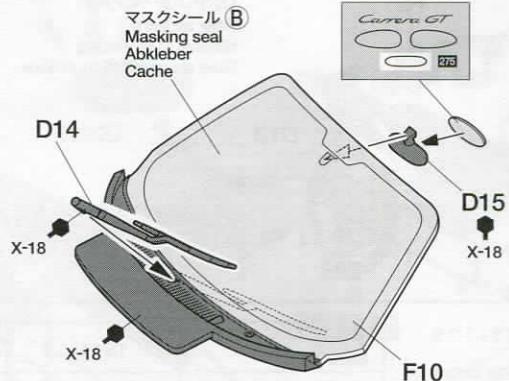
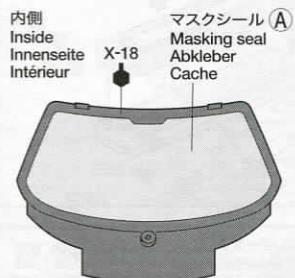
① Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur et de l'extérieur en employant les masques fournis dans le kit.

② Peindre les vitres avec des peintures Tamiya.

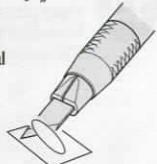
③ Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

16

《フロントウインドウ》
Windshield
Windschutzscheibe
Pare-brise



《インレットマーク》
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal



★表面の透明なフィルムをめくり、ナイフなどではがして使います。

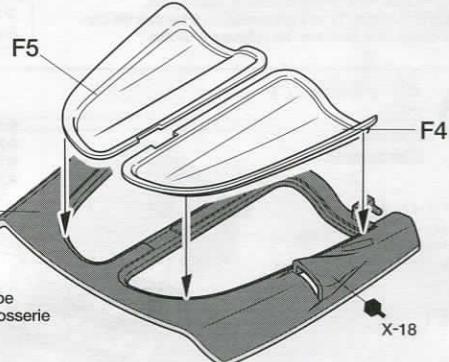
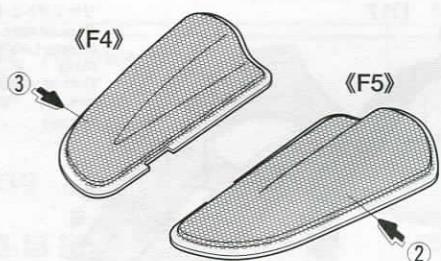
★Peel off the transparent film and handle metal transfers using a knife.

★Den transparenten Film abziehen und Metall-Sticker mit einem Messer übertragen.

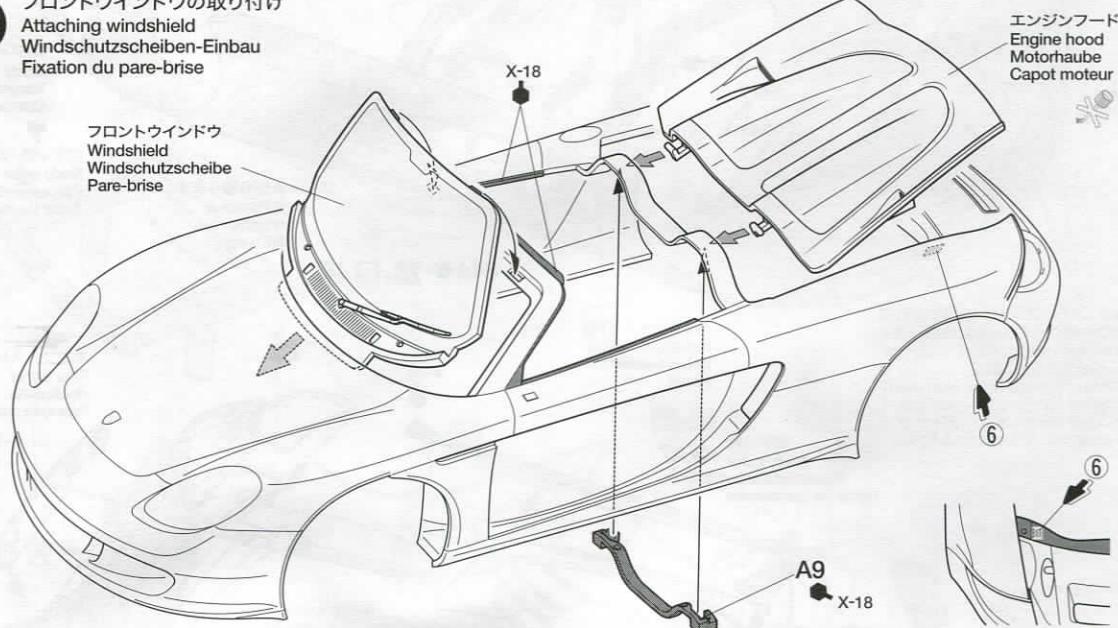
★Retirer le film transparent et manipuler les transferts en métal à l'aide d'un couteau de modéliste.

17

《エンジンフード》
Engine hood
Motorhaube
Capot moteur

**18**

フロントウインドウの取り付け
Attaching windshield
Windschutzscheiben-Einbau
Fixation du pare-brise

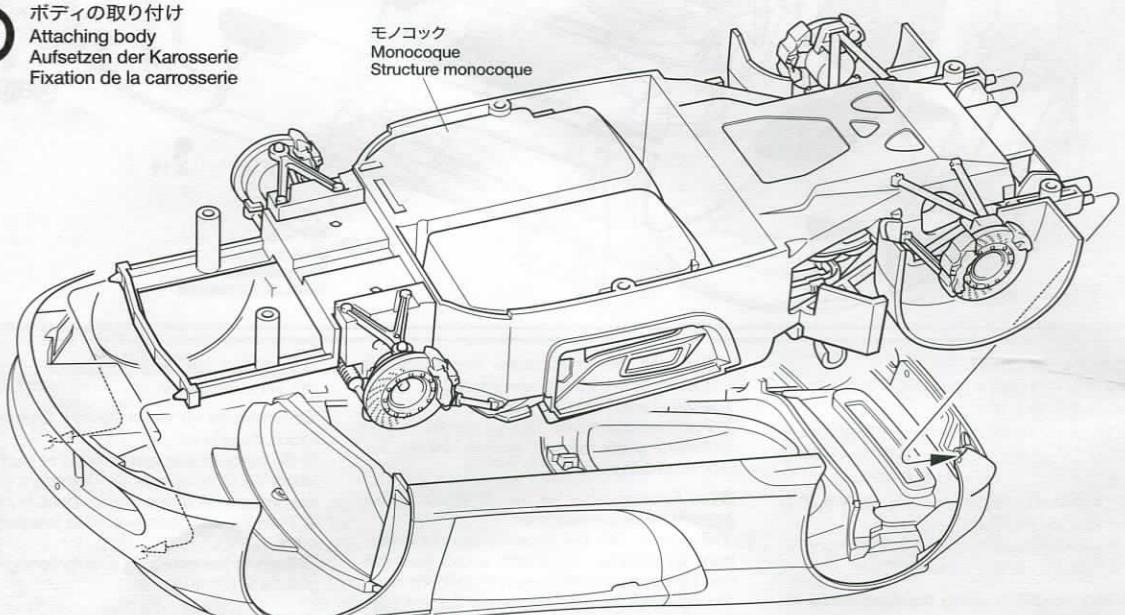


エンジンフード
Engine hood
Motorhaube
Capot moteur

19

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

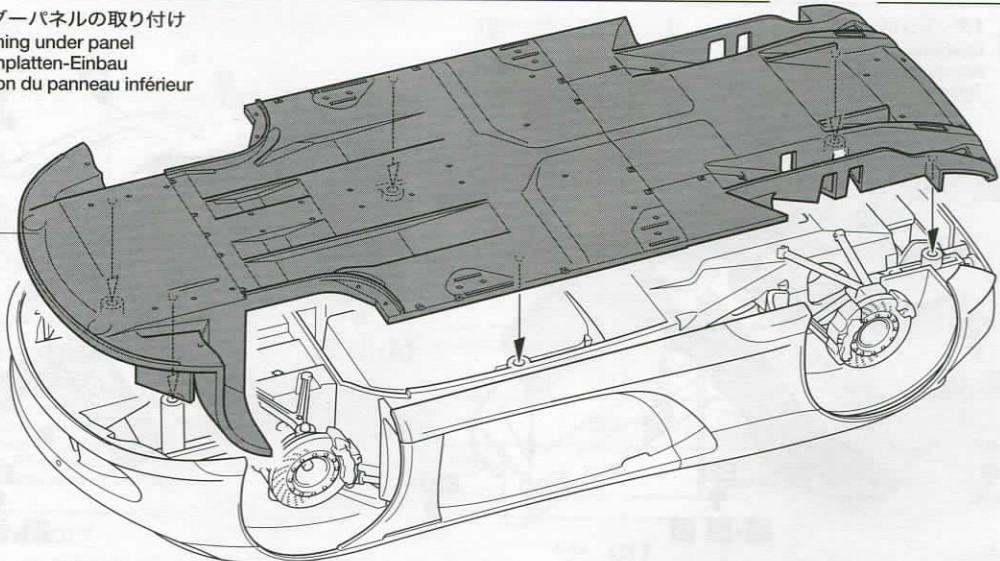
モノコック
Monocoque
Structure monocoque



20

アンダーパネルの取り付け
Attaching under panel
Bodenplatten-Einbau
Fixation du panneau inférieur

C1
TS-29



21

《ホイール》
Wheels
Räder
Roues

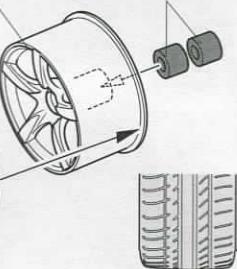
タイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

★各2個づつ作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.



B1

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

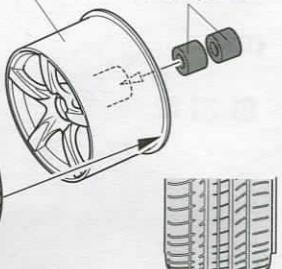


《R》

タイヤ(太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

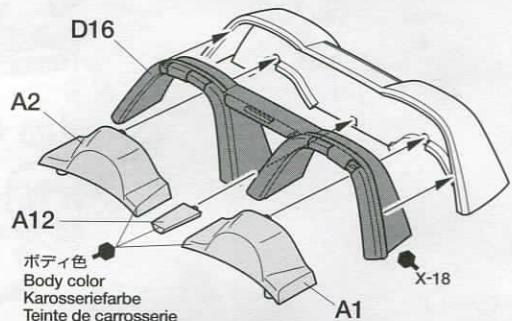
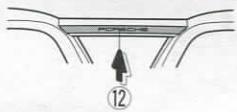
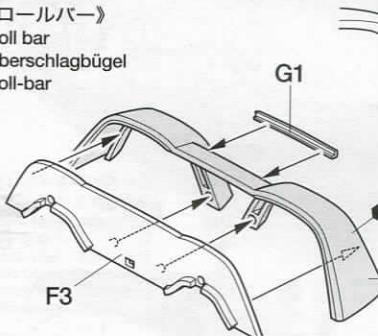
B5

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



22

《ロールバー》
Roll bar
Überschlagbügel
Roll-bar



23

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

B8
X-27



シャフト
Shaft
Achse
Axe

《R》
*



《F》*

《B8》



G3

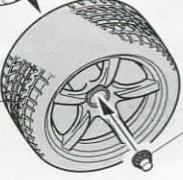
*

G4

*

SNAP!
カチッ

《R》

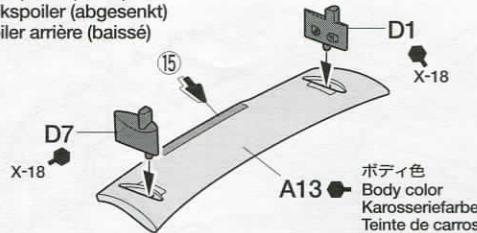


B8 ● x-23

B8
X-23

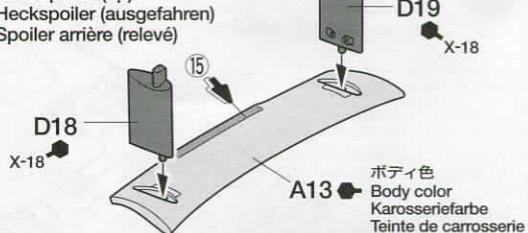
24

《リヤスポイラーダウン状態》
Rear spoiler (down)
Heckspoiler (abgesenkt)
Spoiler arrière (baissé)



《アップ状態》

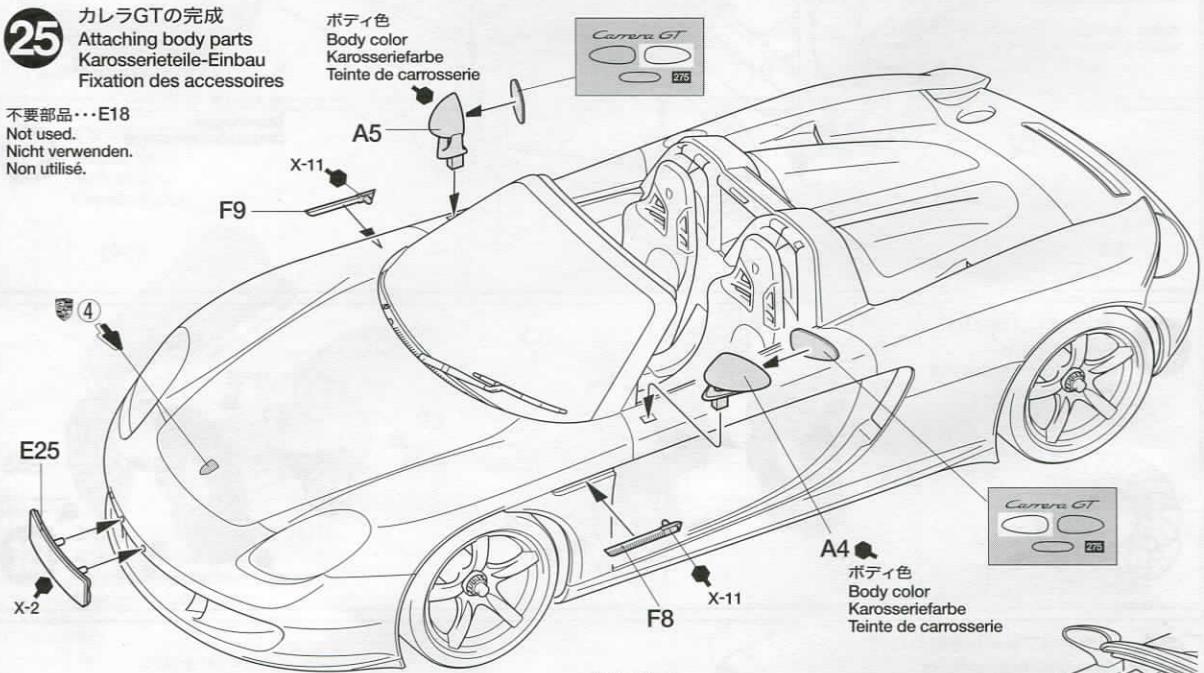
Rear spoiler (up)
Heckspoiler (ausgefahrene)
Spoiler arrière (relevé)



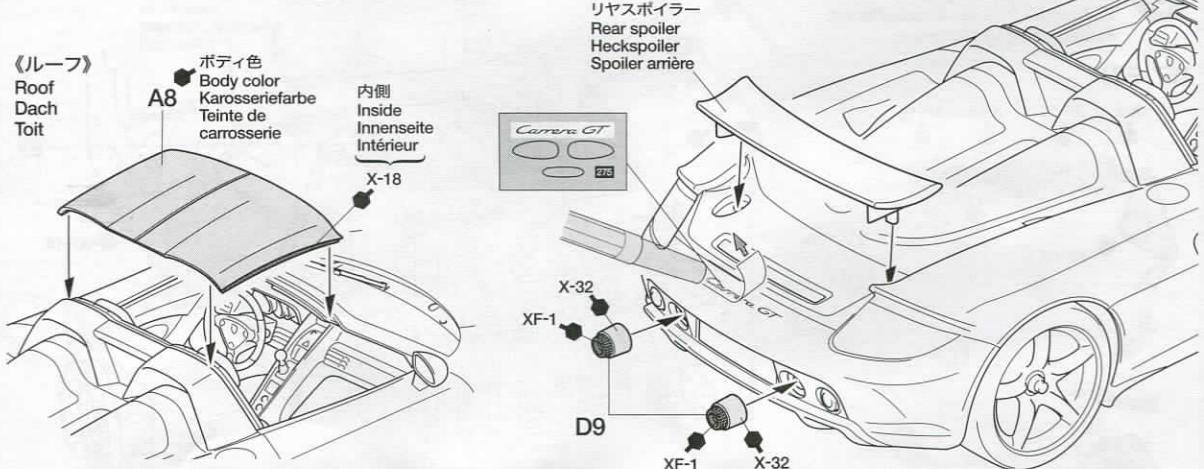
25

カレラGTの完成
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

不要部品…E18
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



《ルーフ》
Roof
Dach
Toit



《インレットマークの貼り方》

- はりたいインレットマークを台紙ごと切り取ります。
- 台紙からインレットマークのついた透明シールをはがして、所定の位置にはります。
- シールの上からインレットマークを車体にこすりつけます。
- 車体にインレットマークが確実についているか確かめながら、ゆっくりシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- Remove the metal transfer and transpar-

ent film from lining, using tweezers.

- Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal transfer stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.
- Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparenzfolie von den Kennzeichnungslinien.
- Die Folie und den Metall-Sticker an die en-

tsprechende Stelle plazieren und festrubbeln.

- Schaben Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS MÉTAL

- Découper le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
- Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

PAINTING

《ポルシェ カレラGTの塗装》

ポルシェのレーシングテクノロジーを結集したロードゴーイングスポーツカー、カレラGTにはブラック、レッド、イエローの3種のソリッドカラーと、ブラック、グレー、シルバーの3種のメタリックカラーの合計6タイプのボディカラーが揃えられ、3種の内装色が用意されています。エンジン、サスペンション、内装などの細部の塗装は組立図中にマークとタミヤカラーの色番号で指示しましたので参考にしてください。

Painting the Porsche Carrera GT

Porsche offers a total of 6 body colors for their cutting edge super sports car: black, red and yellow in solid colors, and black, gray and silver in metallic colors. Exterior color can also be matched with the choice of 3 interior colors. Detailed coloring such as engine, suspension and interior are outlined in the instruction manual.

Lackierung des Porsche Carrera GT

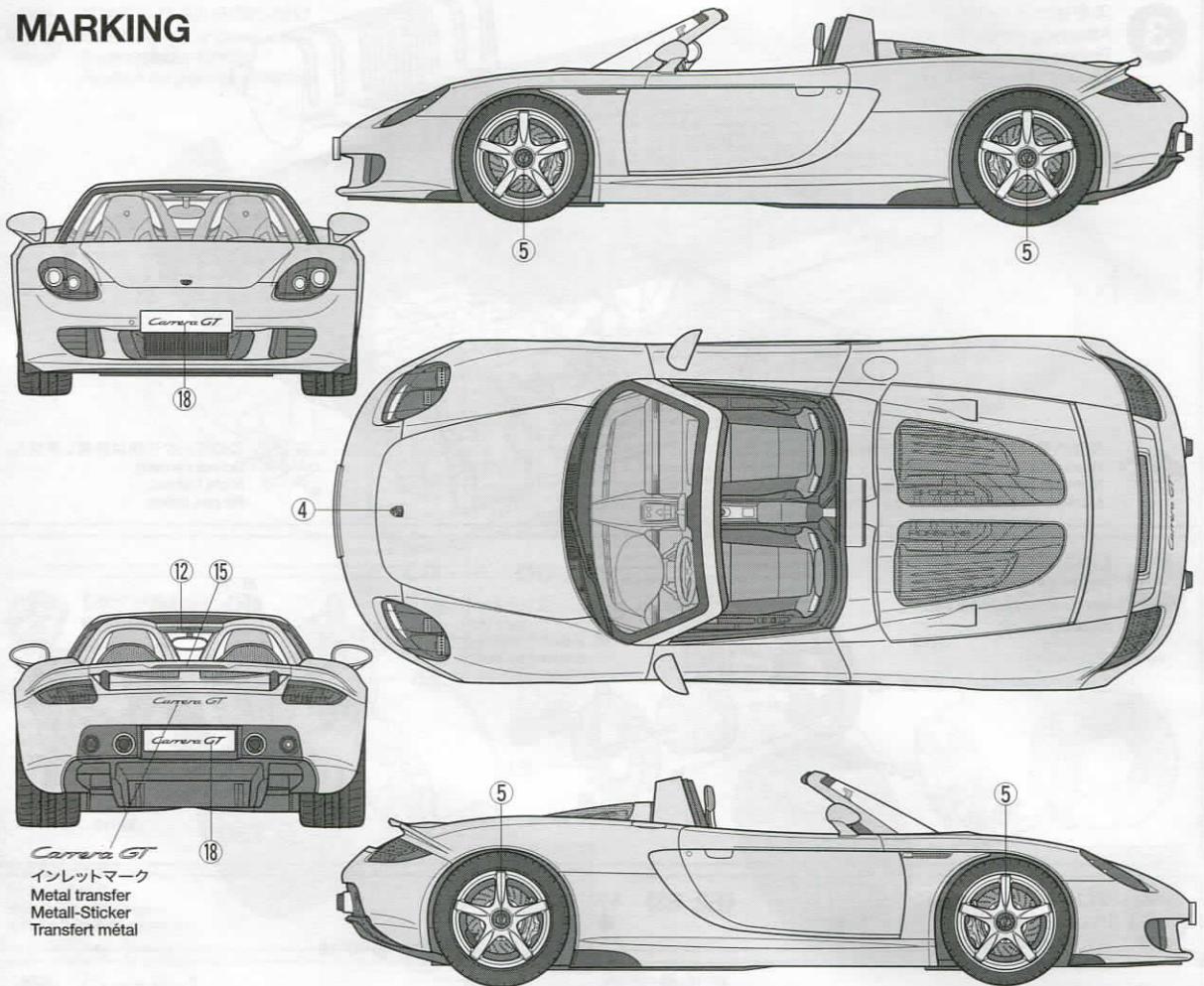
Porsche bietet insgesamt 6 Karosseriefarben für seinen schnittigen Supersportwagen an: Schwarz, Rot und Gelb als Normalfarbe und Schwarz, Grau und Silber als Metallicfarbe. Zur äußeren Farbe können

drei passende Innenraumfarben gewählt werden. Die Detailbemalung wie etwa des Motors, der Aufhängung und des Innenraums ist in der Anleitung angegeben.

Décoration de la Porsche Carrera GT

Porsche propose un choix de six teintes de carrosseries pour ses Super Sports Cars: noir, rouge et jaune pour celles unies et noir, gris et argent pour celles métallisées. La teinte extérieure peut être assortie à trois coloris intérieurs au choix. La peinture des détails du moteur, de la suspension et de l'intérieur est détaillée dans le manuel d'assemblage.

MARKING



APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬる湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少しあわせをつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- 1.Cut off decal from sheet.

- 2.Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- 3.Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- 4.Move decal into position by wetting decal with finger.
- 5.Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- 1.Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- 2.Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- 3.Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- 4.Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild

naß machen.

5.Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- 1.Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- 2.Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- 3.Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- 4.Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
- 5.Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月~金曜日)▶ 8:00~20:00

土、日、祝日▶ 8:00~17:00



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

www.tamiya.com

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24275
9332306.....	Body
0000959.....	A Parts
0000961.....	B Parts
9002968.....	C Parts
9002969.....	D Parts
9002970.....	E Parts
9002971.....	F Parts
9002972.....	G Parts
9402377.....	Tire Bag
9442022.....	2x3mm Poly Cap (10 pcs.)
1402519.....	Decal
1422269.....	Metal Transfer
1422268.....	Masking Seal
1052613.....	Instructions

PORSCHE CARRERA GT

1/24 Sports Car Series NO.275
ポルシェ カレラ GT



ボディ.....	490円	9332306
A/パーツ.....	420円	0000959
B/パーツ.....	400円	0000961
C/パーツ.....	550円	9002968
D/パーツ.....	430円	9002969
E/パーツ.....	590円	9002970
F/パーツ.....	350円	9002971
G/パーツ.....	280円	9002972
タイヤ袋詰(シャフト・ボリキャップ含む).....	310円	9402377
2×3mmボリキャップ(10個).....	200円	9442022
マーク.....	220円	1402519
インレットマーク.....	210円	1422269
マスキングステッカー.....	200円	1422268
説明図.....	320円	1052613

For Japanese use only !

ITEM 24275

住所

□□□-□□□

電話 () -

氏名

0804



株式会社タミヤ 静岡市恵田原3-7 ☎ 422-8610

24275 Porsche Carrera GT (1052613)

